

*Milad Noujeim*  
**NOUJEIM TRANSLATION OFFICE**  
*Translation – Consultant – Legalization*

Tel / Fax : 01/380912/13 ; Mobile : 03/356045

E-mail: [njeimtranslation@hotmail.com](mailto:njeimtranslation@hotmail.com)

*LEGAL TRANSLATION*

---

Lebanese Republic

Ministry of Interior and Municipalities

Common Administrative Directorate

Registration N°2967/2017

Referral date: November 22, 2019

**DECREE N°5800**

Authorization for establishing in Lebanon a branch  
of the foreign association named:

Sovereign Imperial and Royal House of Ghassan  
located at Sin El-Fil – District of EL METN

The President of the Republic.

According to the constitution,

- According to the law of associations promulgated on August 03, 1909, particularly article 06 thereof;
- According to the project-law rendered into effect by the decree N° 10830 dated October 09, 1962;
- According to the Decision N° 369/L dated 21/12/1939 concerning the foreign associations;
- According to the memo N°10/2006 of 19/05/2006 and the related amendment N° 15/M/2018 of September 12, 2008; and the memo N° 24/M/2018 of November 08, 2018
- According to the application duly registered at the common Administrative Directorate under N° 2967 on February 10, 2017 concerning the authorization request for establishing a branch of the foreign association named “Sovereign Imperial and Royal House of Ghassan”, located at Sin El-Fil, District of El Metn;
- Pursuant to the approval of the Ministry of Foreign Affairs and Emigrants by virtue of its letter dated March 06, 2018 under N°865/5;
- Pursuant to the approval of the Directorate General of the General Security by its letter N° 3839 dated May 12, 2017;
- Pursuant to the motion of the Minister of Interior and Municipalities
- Further to the approval of the Council of Ministers on October 03, 2019;

Decrees the following:

Article 1: It is hereby authorized to establish in Lebanon a branch of the foreign association named “Sovereign Imperial and Royal House of Ghassan”, located at Sin El-Fil in the real estate N° 2184 – Section #21, Elie Fouad Gharios Building, District of El-Metn,



*NOUJEIM TRANSLATION OFFICE*  
*Translation – Consultant – Legalization*

Tel / Fax : 01/380912/13 ; Mobile : 03/356045

E-mail: [njeimtranslation@hotmail.com](mailto:njeimtranslation@hotmail.com)

LEGAL TRANSLATION

---

The association purpose: A nonprofit, nonpolitical, secular, cultural, educational and charitable international organization, having specified goals, namely the consolidation of the Arab Christian Historical and Cultural Patrimony, particularly to the Ghassan people; The Ghassan ideas are known as the cultural promotion, the encouragement and equality of women, democracy and the encouragement of charity and chivalry, in addition to the promotion and application of the principles of the Universal Declaration of Human Rights that was adopted by the United Nations General Assembly on December 10, 1948 at the Chaillot Palace in Paris.

Provided that the foregoing shall be applied  
according to the applicable laws and regulations and  
upon the approval of the competent authorities.

The representative of the Branch in Lebanon: Dr. Elie Fouad Gharios

Article 2:

- The association mentioned above shall submit to the Ministry of Interior and Municipalities within the first month of each year a list indicating the names of its members , a copy of its annual budget and of its precedent lump sum account. Failing to, it shall be subject to the application of the provisions of the law promulgated by the decree N° 10830 of October 09, 1962 and the related amendments.
- The association shall proceed to the registration at the Ministry of Finance – the competent tax unit (the Income Tax Department at Beirut and the regional financial authorities in the governorates) according to the form prepared by the Ministry of Finance within two months from the date of the decree promulgation pursuant to the provisions of the law of the fiscal procedures N°44 of 11/11/2008 and the related amendments.

Article 3:

The present decree shall be published and notified to whom it may concern.

Baabda, October 21, 2019

Signed: Michel AOUN

Promulgated by the President of the Republic  
Prime Minister

Signed: Saad Eddine Hariri

The Minister of Interior and Municipalities

Raya H.E. Hassan : Signed

True certified copy: Signed and sealed  
Ministry of Interior and Municipality



**NOUJEIM TRANSLATION OFFICE**  
*Translation – Consultant – Legalization*  
Tel / Fax : 01/380912/13 ; Mobile : 03/356045  
E-mail: [njeimtranslation@hotmail.com](mailto:njeimtranslation@hotmail.com)

**LEGAL TRANSLATION**

---

Directorate General of political affairs and of Refugees  
Referral N°6113/4/2017 – Signed and sealed

Number 2967/2017

- To the Directorate General of the Political affairs and refugees
  - To the Directorate General of the General Security
- To kindly review and act accordingly  
The common administrative Administration  
The brigadier Elias El Khoury: Signed and sealed

=====  
 Literal translation of the Arabic version herewith enclosed.  
 For the content of the annexed document the translator assumes no responsibility  
 The certified translator Milad NOUJEIM – Expert N°212 – Official gazette N° 5 of 29/01/2011  
 Beirut, January 20, 2022



وزارة الداخلية والبلديات  
البلدية الإدارية للمؤسسات  
رقم التسجيل لا ٦٠٩٠٦٠٠٠٠  
تاريخ الورود ٢٠١٩/٠٢/٠٢

S

### مرسوم رقم ٥٨٠٠

الترخيص بإنشاء فرع في لبنان لجمعية أجنبية باسم:  
"البيت الإمبراطوري الملكي الغسلي ذات السيادة"  
مركزه: سن الفيل - قضاء المتن

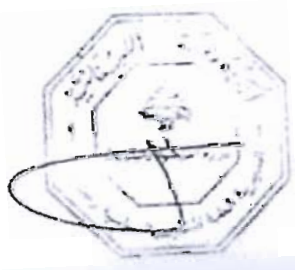
إت رئيس الجمهورية  
بناء على الدستور

بناء على قانون الجمعيات الصادر في ٣ آب ١٩٠٩ ولا سيما المادة السابعة منه،  
بناء على مشروع القانون الموضوع موضع التنفيذ بالمرسوم رقم ١٠٨٣٠  
تاريخ ١٩٦٢/١٠/٩  
بناء على القرار رقم ٣٦٩/لر تاريخ ١٩٣٩/١٢/٢١ المتعلق بالجمعيات الأجنبية  
بناء على التعميم رقم ١٠/ام/٢٠٠٦ تاريخ ٢٠٠٦/٥/١٩ وتعديله رقم ١٥/ام/٢٠٠٨  
تاريخ ٢٠٠٨/٩/١٢ والنميم رقم ٢٤/ام/٢٠١٨ تاريخ ٢٠١٨/١١/٨  
بناء على الاستعانة المسجل لدى المديرية الإدارية المشتركة تحت رقم ٢٩٦٧  
تاريخ ٢٠١٧/٢/١٠ المتعلق بطلب الترخيص بإنشاء فرع لجمعية أجنبية باسم:  
"البيت الإمبراطوري الملكي الغسلي ذات السيادة" مركزه: سن الفيل - قضاء المتن  
بناء على موافقة وزارة الخارجية والمغتربين بكتابها رقم ٥/٨٦٥ تاريخ ٢٠١٨/٣/٦  
بناء على موافقة المديرية العامة للأمن العام بكتابها رقم ٢٨٣٩/ع/كولوز  
تاريخ ٢٠١٧/٥/١٢  
بناء على اقتراح وزير الداخلية والبلديات،  
وبعد موافقة مجلس الوزراء بتاريخ ٢٠١٩/١٠/٣.

يرسم ما يأتي

المادة الأولى: رخص بإنشاء فرع في لبنان للجمعية الأجنبية المسماة:  
"البيت الإمبراطوري الملكي الغسلي ذات السيادة"

مركزه: سن الفيل - العتق رقم ٢١٨٤ - القسم رقم ٢١ - ملك ايلي فزاد غاريوس -  
قضاء المتن.





غايته : هي مظومة دولية، غير ربحية، غير سياسية، علمانية، ثقافية، تعليمية وخيرية ولديها أهداف محددة الا وهي : تعزيز التراث العربي المسيحي التاريخي والثقافي، وبخاصة تلك التي للشعب الغساني، نشهر الأفكار الغسانية كالعريضة الثقافية وتشجيع ومساواة المرأة، والديمقراطية، وتشجيع الأعمال الخيرية والشهامة. بالإضافة إلى تعزيز وتطبيق مبادئ الإعلان العالمي لحقوق الإنسان (الإعلان العالمي) الذي اعتمده الجمعية العامة للأمم المتحدة في ١٠ كانون الاول ١٩٤٨ في قصر شايو في باريس.  
على أن يطبق ما ذكر أعلاه وفقاً للقوانين والأنظمة المرعية الإجراء وبعد موافقة المراجع المختصة.

ممثل الفرع في لبنان : الدكتور ايلي فزاد غاريوس.

العادة الثانية : على الجمعية المشار إليها أن تتقدم من وزارة الداخلية والبلديات في الشهر الأول من كل سنة بلانحة تتضمن أسماء أعضائها ونسخة من موازنتها السنوية ومن حسابها القطعي السابق والا تعرضت لتطبيق أحكام القانون المنشور بالمرسوم رقم ١٠٨٣٠ تاريخ ١٩٦٢/١٠/٩ وتعديلاته.  
على الجمعية أن تقوم بالتسجيل لدى وزارة المالية - الوحدة الضريبية المختصة (فائرة ضريبة الدخل في بيروت والمصالح المالية الإقليمية في المحافظات) وفقاً للنموذج المُدَّع من قبل وزارة المالية خلال مهلة شهرين من تاريخ صدور المرسوم وفقاً لأحكام قانون الاجراءات الضريبية رقم ٤٤ تاريخ ٢٠٠٨/١١/١١ وتعديلاته.

العادة الثالثة : ينشر هذا المرسوم ويبلغ حيث تدعو الحاجة

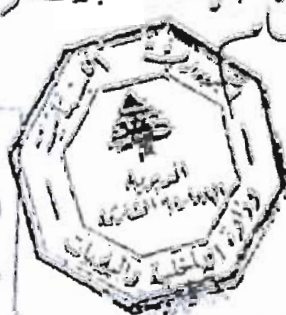
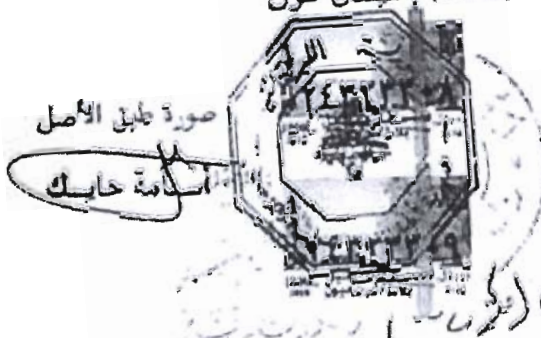
صدر عن رئيس الجمهورية  
رئيس مجلس الوزراء  
الامضاء : سعد الدين الحريري

بعيدا في ٢١ تشرين الأول ٢٠١٩  
الامضاء : منشال عون

وزير الداخلية والبلديات  
الامضاء : ريا حفار الحسن

٢٠١٧ / ١٧

- جانب المديرية العامة لشؤون السياسة والديجيتال  
- جانب المديرية العامة للشؤون العامة



وزارة الداخلية والبلديات  
المديرية العامة للشؤون السياسية والاجتماعية  
رقم الورود ١٤١١٣ / ٤ / ٢٠١٩  
جهة الاداء: حماره التاريخ (١٠/١٩)

مدير الإدارة المشددة بالتكليف  
العقيد الناصر الكوردي